

Előfizetési ár:

Félsz. évre 4 ft. — kr.
Évesre 8 ft. — kr.
Háromévesre 24 ft. — kr.

Községeknek, külgazságoknak, neptanítóknak:

Félsz. évre 3 ft. — kr. — fél évre 3 ft.

Egyes szám kapható a kiadóhivatalban
(Lyceumi nyomda épület.)

PÉCS

POLITIKAI VEGYESTARTALMU HETILAP.

Hirdetéseket

elfogad a kiadóhivatali lyceumi könyvnyomda, hol mindenkor a legutolsó árak szabványok. Minden kiadott hirdetés után 50 kr. helyegydj fizetendő.

Nyiltterben egy sor 1 ft.

Kéziratok

a szerkesztőségbe lyceumi könyvnyomda) küldendők.

Megjelenik hetenként kétszer. Szerkesztőség és kiadóhivatal: lyceumi könyvnyomda. Kéziratok nem adatnak vissza.

Városunk költségvetése.

I.

Pécs sz. kir. város jövő évi költségvetése elkészült és az ezzel foglalkozó tejedelmes, 9 negyedét ivnyi nyomtatott füzet a törvényhozai időben a városi képviselő testület tagjai között kiosztatott.

Volt alkalmunk e költségvetésről, különféle fázisaiban, lényeges vonásokban több ízben megemlékezni. A tárgy azonban oly fontos, a város adófizető polgárságának annyira érdekébe vág, hogy kötelességünknek tartjuk azt a legnagyobb terjedelemben ismertetni annyival is inkább, mert a nagy közönségnek egyébként nincs módjában a költségvetés adataival behatóbban megismerkedni. E célból közöljük Deutsch Kornél főszámvevőnek a költségvetés kíséretében beterjesztett jelentését, mely nemcsak teljes áttekintést nyújt, de egyuttal, fényesen igazolja azon várokozásokat, melyeket az új főszámvevőhöz az ő barátai és mi magunk is fűztünk. Az ő kiváló szakértelme, munkakerje és munkakedve nagy nyereség a városi adminisztrációra nézve, melyről legjobb tanúságot tesz maga a költségvetés, mely a költségvetési részen kívül kimerítő táblázatos kimutatást ad a városi összes alapokról és alapítványokról, melyek eddig a nyilvánosság ily mértéke alá soha sem állítottak. Oly újítás ez, mi az újoncz főszámvevőnek nagy dícséretére válik, ki jelentésében szerényen hivatkozik újone

voltára, ezt adva okul, hogy a költségvetés összeállításában az eddigi rendszert követte. Ez eljárást csak helyesíthetjük, de épen abból, hogy ezt a módülményt mintegy méntsegül említi, következtetjük, következtetnünk kell, hogy főszámvevőnk a költségvetés összeállításának eddigi rendszerével nincs megelégedve, amint hogy nem is lehet, mert ezen rendszer erős reformra szorul és különösen egyszerűség, áttekinthetőség szempontjából sok kívánni javítani valót hagy hátra. Ismerni veljük főszámvevőnk intentióit, midőn azt mondjuk, hogy az ő budget-készítési elveiben a legfőbb szempont a realitásra és a legkönnyebb áttekinthetőségre, úgy szintén a budget-elmélet követelményeire van fektetve, mely szerint a költségvetésnek rendszer, rendkívüli és átmeneti részekre kell osztatnia, mely beosztás különben mint haljunk — jövőre már tervezésítettetni fog.

Ezek után adjuk a főszámvévó jelentését a következőkben.

Mellekve van szerencsem Pécs sz. kir. városnak a hivatalosan beszerzett adatok alapján az 1893-ik költségvetési évre szerkesztett költség-előirányzati tervezetét szakosztályi elbírálás és tárgyalás, továbbá az 1896. évi XXI. t.-cz. 17. §-a értelmében a tekintetes bizottsági közgyűléshez megadapítás szempontjainól leendő beterjesztés végelt mely tisztelettel felterjesztém.

Jelen tervezet szerkesztésénél szigorúan szem előtt tartottam a tek. biz. közgyűlés által előzetesen hozott s a magas kormányhatóság által helybenhagyott határozatokat

úgy a tek. Tanács által időnkint nyert utasításokat és adatokat s csak ezek hiányában alkalmaztam a számvitel szabályai szerint előírt átlagszámítást; szóval az eddig követett rendszert — így lényegi mint alaki dolgokban — fentartottam annyival is inkább, mert teljesen új ember lévén, ily nagy város sokféle elágazó kezelésében, a bevételek- és kiadásoknak a valószínűség és a legjobb meggyőződés szerinti előirányzásában a kezdettel járó nehézségeket súlyosan éreztem vallaimra nehezédni.

Főterekvésem oda irányult, hogy a valóságban letező alappal bíró tervezetet nyujtsak at a tek. Tanácsnak: számba véve városunk összes remélhető jövedelmeit és felsorolva annak összes kiadásait.

A bevételeket a fennálló szerződések és az előre látható tényezők figyelembe vételével, esetleg a tapasztalati évek lezart eredményeiből kinyomozott átlagszámítással állapítottam meg: a kiadásoknál a legszükségesebbekre szorítottam, mi azonban csak azon teteleknél érvényesülhetett, melyekre nevezve egyéb zsínormérték vagy megállapító határozat nem létezett.

A tervezet szerint a városnak 1893-ik évi szükséglete teszen: 578178 ft 10 kr

Az erre remélhető fedezet pedig: 485471 ft 71 kr.
s így a bevetel es kiadás közt mutatkozó 92706 ft 39 kr.

hiány, illetőleg kiadási többlet az állami adók után előirandó közegyi pótdóval leszen fedezendő.

Az egyes bevételi és kiadási teteleknél a múlt évvel történt összehasonlítás után mutatkozó különbszetek — szaporodások avagy esokkenések — megvilágításra legyen szabad a következő észrevételeket tennem.

A „PÉCS” TÁRCAJA.

Istenem...*)

Istenem, Istenem,
Hé sok is a bajom:
Egy aranyos kislányt
kellene oktatnom.

Nehéz tudományra,
Édes szerelme,
S uncsen hozzá, látom,
Nincs mákszemnyi kedve!

Mit csinálnak véle?
Talán meghúndessem?
Mint a rossz gyermekét,
Letérdelpeltessem?

Haj! haj! csak lehetne!
De épp' attól félek:
Tanító, tanítvány
Szerepet cserélnek!

Ja kis feleséget! örökösoly kedvel,
Ki vidítsa lelkeim!
A kibén szívemnek édes hasonmáát,
Mintgy folytatását,
Szébbik felet leljem.

Kicsiny csügő búcsút, egy pihenő nyugalt
trondnak édes terhet!
Órom és bánatban két összetört szívnek,
Összetört léleknek
Megjuttat szerelmét!

Nem kértem én sokat! jaj, dehogynem kértem,
Most tudom csak, ézém!
Hogy remegő kézzel kebelemre zárom
Égész kis családom!
Minden üdvösségem!

BODNÁR ISTVÁN.

Történetek a holdról.*)

— Irta Rosegger. Fordította Zoltán Vilmos. —

— A „Pécs” eredeti tárcája —

Egy holdas éj az erdőben! Lehet-e valami kedvesebb a földön?

A ház magányosan áll a fenyőkoszornya magaslátan. Minden nyugszik, csak a láncos eb arulja el eberségét meg-megújuló csorómpolással. A kut nyilasából pedig csorog az orokos lanc, mely a levegőt összeköti a földdel. Ez a csorgó lanc most a homályban egyszerre elkezd fenyleni és ragyogni. Ott a

fenyves elesszeli gerince fölött csendesen és tisztán folmerül a hold, mintha vegtelen, titokzatos öserdő közepéből emelkednék, melyben a csodaregék játszanak. Egy vén fa koronája még ott áll a szelidfényű korongban, mint egy fekete pont. De a korong nemsokára elszakad az erdőkoszorus hegyes sötét tömegetől, szabadon lebeg az ég tengerében s egyre tisztább es ragyogóbb lesz. Az arnyak elesen lerajzolódnak a fakó talajon s az erdő fölött elomlik a sugaritatta kékes köd.

Ily holdas éjeken még ma is álmodom a holdog álmot az Úr birodalmáról a földön. Es főleg gyermekkoromban, mikor még nem-csak Istenben, hanem a világban is hittem, nagy üdvösséget eltem at e sejtelmes órákban. Ily holdas éjeken állg voltam lefekvésre bírható. Ilyenkor ott álltam a ház kapuja előtt, rábamultam a holdra — s a paradicsomra gondoltam.

A hold a paradicsomból jött. Hisz latni lehetett, a mint szemével kacsinát és titokzatosan mosolyog, mintha sok mindent tudna, a mit sejtetnie szabad, de elbeszélnie nem. Az Úr megtiltotta. S így a jó hold nema marad egész a mai napig és csak favólról mosolyog le ránk. Es a tudósok azt mondják, hogy egy szép napon majd elszedül a tancoló öreg s hatalmas szokással leugrik a földre.

Nem kértem én sokat...

Nem kértem én sokat áldó Istenemől,
Csak egy csendes fészket,
A hol lelkeim, testem kifáradva hajba,
E világi zajba,
Nyugalomra térhet.

* Mutatvány szerzőnek Tiszavirágok című alatti megjelent költeménykötetéből.

I. Bevételek.

a) A városi fekvő javak jövedelme.

Az 1-ső tételben „földbereknél” mutatkozó 240 frt 50 kr. szaporodást a málnai és keszűi gátnál fekvő 79 hold 687 □ öl területű városi szántóföldnek előnyös bérbeadása eredményezte. A 2-ik tételben „legelő adóból” a pótlólag teljesített összeírás eredményének figyelembe vételével irányoztam elő a f. évi összeget 31 frt 25 krral meghaladó jövedelmet. A 3-ik tételben „kőbányabérékből” 120 frt 50 krral csökkent a bevételt, mert a mecseki kőbányák egy része a múlt évinél csekélyebb bérösszeg mellett adatott ki.

Jelentékeny, vagyis 461 frtnyi apadást mutat a „ház- és boltberek” tétele; mert a városháza alatti bolt 90 frttal olcsóbban adatott bérbé; mert továbbá a Weidinger Antal-féle malom — mely 150 fítot jövedelmezett — a püspökmalmi forrás és a vízosztó tisztaságának biztosíthatása végett többé bérbé nem adatott, s mert végül a városháza az egyes hivatalok elhelyezésére elégtelennek bizonyulván a Nothp- és Spitzerházak emelése megfelelő átalakítás után hivatalok elhelyezésére fog használtatni.

A 6-ik tételben „erdei szál- és tűzifa eladásból” az erdőmesteri kimutatás ellenére a folyó évré jövedelemként felvéve volt 24340 frt a jövő évré is előirányozható azért, mert a kellő felvilágosítás megtétele mellett biztos kiltásban vehető az, hogy a nagy földművelésügyi m. kir. ministerium megengedi az üzemterv alapján azt, hogy a dunagőzhajózási társulatnak a szerződés szerint járó 3000 drb szálla nagyrésze jövőre is kiszolgáltatathatik.

A többi itt nem észrevételezett tételben a bevétel szerződések és 3 évi átlag alapján vétett fel a tervezetbe.

b) Városi javadalmak.

A falusi borvámber, a helypenzszedési és az erdei vándászat utáni haszonbér egy a kövezetvámber jövedelme a fennálló szerződések alapján irányoztatott elő.

A 14. tételben „kövezetvám utáni haszonbér-nél 1664 frt 09 kr. szaporodás észlelhető a múlt évhez képest, miután a jog 1-92. júl. 1-től nagyobb évi bér mellett adatott ki.

c) Rendőri jövedelmek.

A 15. tételben felvett „bírságok” folytonosan csökkennek, mert a bírságpérek túlnyomó részben vagy az állami pénztárakba folynak, vagy a városi humanitárius intézetek szükségleteinek fedezésére s esetleg alap-tőkék növelésére fordíthatnak.

d) Csekélyvő tőkek kamatai.

E rovat 957 frt 96 kr. apadást mutatna a bevételben, mi részben annak következménye, hogy a törstőkeből előlegül felvett összegek mindinkább visszatérülnek, mi által a még fizetendő kamat természetesen kevesbedik, mert a törlesztett tőke a takaréktárban csak 4%-kal kamatozik; amde tudomásom szerint a letéti pénztárban „színház-alap” címen még ugyancsak tanácsi intézkedés folytán a város jövedelmeiből elvont 70.000 frtot meghaladó tőkeösszeg áll rendelkezésre melynek kamatai nézetem szerint itt — addig míg a színház létesül — a város javára felhasználhatók, annyival is inkább, mert a színházat a város közönsége fogja amugy is saját erejéből letesíteni. A miért is a 2000 frt kamatjövdelem itt helyesen volt számításba veendő.

Ugyancsak itt vétett fel a törstőkeből a vízvezeték építésére s illetőleg kisajátításra előlegezett 49211 frt 60 kr. tőkének 4%-os kamatai fejeiben 1968 frt 46 kr., mely összeg a vízvezeték jövedelmeiből leszen fizetendő.

e) Különféle rendes, de bizonytalan mennyiségű jövedelmek.

A 18-ik tételben „vízvezeteki bérék” után az eddig a régi vízvezetetek után felvett jövedelem itt kihagyandó volt azért, mert a nagy m. kir. Helygöyministerium f. évi 72459 III.-5. sz. rendeletével jóváhagyott vízvezeteki szabályrendelet szerint az új vízvezeték jövedelmei és kiadásai külön előirányzat tárgyat képezik s ezen külön előirányzat bevételi és kiadási eredménye csak függelékek hozható a jelen köz költség-előirányzat tesztben érdembe, a mint az tényleg történt is.

A 24-ik tételben „mertekhitelesítési díjakból” és a 25-ik tételben „telekátvitelési díjakból” számos, nagyobb csökkenés — és pedig 3074 frt 38 kr. illetőleg 779 frt 36 kr. — észlelhető; mert úgy a mertekhitelesítés jövedelme, mint az ingatlanok forgalma a városunk határát pusztító phyloxera nagymérvű elterjedése folytán előreláthatólag kevesbedni fog.

A 29-ik tételben „statonai szállásberek-nél a mutatkozó kisebb összegű emelkedés részint átlagszámításnak, részint a folyton emelkedő árutari s az orvendetes lendülettel vett vasuti forgalomnak tulajdonítható.

A 49. és 50. tételben felvettem még a fogyasztási adók után eső közsegi pótlékok.

H. K i a d á s.

a) Tisztviselők és szolgák ellátása.

Az 1-ső tétel 9286 frt 90 krral haladja

meg a megelőző évi költségvetés hasonló című tételét, minek oka abban gyökerezik, hogy ezuttal a tisztviselők és szolgaszemélyzetnek adandó lakber vagy pótlék is a fizetések 10%-kával felvételatt.

Ennek felvételére a gazdasági és pénzügyi válszámításnak az 1892. évi köz költség-előirányzat 1-5 kiadási tételére tett ama kijelentés határozott fel, mely szerint a tisztviselői kar teljes méltánylást érdemlő igényeinek kielégítését csak egy időre elhalasztandónak véleményezte. Bár viszonyaink ma sem mondhatók fenyeseknek, mégis — ismerve a tekintetes közgyűlésnek a városi tisztikar iránt többször bizonyított jóindulatát — nem véltem a tek. közgyűlés intenciói ellen eszelekedni akkor, mikor e tervezetbe a tisztviselők és szolgák részére a jelenlegi viszonyok között is általam kezdet gyanánt lehetőnek tartott 10%-os lakbért is számításba hoztam. Ezt annyival is inkább hittem megengedettnek, mert az állam is — méltányolva a megélhetés nehezégeit — tisztviselőinek fizetés-felemelést és jelentékeny lakbért utalványozott; s mert továbbá ezen újabb szükséglet az eddigi 36%-os pótladó keretében is fedezhető, tehát az adózókra újabb terhet nem ró.

A közbeseső 3. és 4. vagyis a nyugdíj és kegydíjak tételén felmerült kisebb s a tényleges szükséglet szerinti változások mellőzése után felemeltem azon kiadási apadást, mely a 6-ik vagyis „ruházati” tételben észlelhető — 594 frt 05 krral, minek oka abban rejlik, hogy a rendőröknek az 1893-ik évre köpenyilletmény nem jár.

A pécs-barcsi vasút államosításáról a lapok nyakra-főre

hozzak a tudósításokat, csaknem hája kapva egymással a fölött, hogy államosították-e mar a vasutat és mikor, vagy pedig meg nem. Mi részünkről azon hitben állunk, hogy meg nem történt dolgok hírlételese a sajtó a közönségnek nem tesz jó szolgálatot, ha azt is megengedjük, hogy olykor-olykor egy alap-talan hír közlésevel nagy nyulat lehet a borkorból kiugratni, amikor természetesen az úgy masomni elhíralás alá esik, mert ekkor mar az ily közlemény a politikába vag és a politikában — tudjuk minden szabad meg a föllentes is. A közönséges etel körébe tartozó dolgok terén föllentgető újságról azonban nagyon hamar föllismerik a — fölléről és előbb-utóbb föllon is fogják érte eszméi, haterként egyszerű, ketszer, de egy fordulhat, hogy naponként is Az uszagirok ily föllülelése nem valami épületes látvány ugyan, (vagy

Vajon többet tudunk-e meg akkor? —

Dédanyám, a ki abban az időben, melyről beszéltek, még mindig körülöttem volt, gyakran újjal mutatott a holdra és morda: — Nézd fia, nézd, a hold bácsi!

Hold bácsi, így hívják nálunk a gyermekek a holdat.

Aztán hozzátette a dédanya:

— Nézd csak, fia ott benn ül Ádám és Éva! És csakugyan, két sötét alakot láttam ülni a holdban; összeültek voltak. A bűnbeesés miatt nem juthatnak be a mennyországba, büntetésből ott kell maradniuk a holdban, s lenézni a nagy nyomorra, melyet ők hoztak a világra.

Szeretni — úgy látszik — még mindig szeretik egymást, de azért rettenetesen unakoznának a holdban ha idelelen nem látnának néha egyebet, mint nyomoruságot.

Ez ugyan nem tartozik ég-zen a parasztfiu gyermekeibe, de eltagadni épen nem lehet: a bojtár ott fekszik elhagyott, magányos fekvőhelyén és nem tud aludni. Egy pajkos szöcske újra meg újra térdeire ugrik s végül meg arcába is. A hold benez az ablakon és hunyorgat. Vigye a manó ezt a heverést! gondolja magában a legény, fölkel és kimegy a szép, langyos éjszakába. Hová? Kihez?

A hold utána néz — de nem árul el semmit.

Én sem.

Már a kamaszkorban voltam, mikor észrevettem, hogy honnan fúj a szél. Persze rögtön követtem a jó példát. A hold látta, hogy jártam vele. Tudtam, hogy a szomszéd udvar hátulsó házikójában alszik ő, a szőke-hajú angyal. Meggömbölytem mutatójamat, kopogtam és süttogtam.

Te!

Aztán hallottam, a mint odabenn valami mozgott, fújt és fogaival csikorgott; majd mekegni kezdett. A kecskeöl ablakon kopogtam.

Rögtön megkísérlém a szomszéd ablaknál.

— Te bolond! — mondta ő a kamrában mit akarsz most éjfélok? Ez a szellemek óraja!

— Igenis, — mondam én — ep azért felek és szeretnek kettesével lenni.

— Nézd, — felelt ő — nálam épen fordítva van. Én egyedül alszom jól és kettesével félek.

— De be fogod látni, Juliska, az éj hideg.

Istenemre, fiúcska! — mondta a szőke-hajú lány — meghűlnöd nem szabad; azt semmiképp sem venném a lelkemre. És azért őszintén tanácsolom: menj haza a te meleg ággyadba!

Először volt és utóljára — E bolondos időn keresztül szívesebben gondolok vissza a gyermekkorra.

Egyszer én és anyám az éj kellő közepében keresztülmentünk az erdőn. Egy szenegető leánya halt meg, s mi elmentünk a ravatalhoz, hogy ott imádkozzunk és az elhunyt szüleinek segítségünk virrasztani. Lassan áthaladtunk a mohos talajon: az erdő sötét volt. Magasan a fákronák fölött pedig állt a tele hold, s a hold sugarai átszűrődtek a sűrű lomb nyílásain, egyes tejfélék csillogtak és tablacsakát rajzolt elénk az útra.

Mikor egy tisztásra értünk, anyám megállt, tekintetét az egre vetette, egyik kezét szeméi fölé tartá és így szólt:

— Nézd csak, most szépen látszik a Miasszonyunk rokaja.

A holdat értette, mely a fakoronayán és galyán keresztül oly szelid, finom lenyfonalakat font.

Aztán hozzám fordult:

— Neked jó szemeid vannak, fia. Nezz csak bele a holdba, ott benn ül a Miasszonyunk és fon. Mennyei ruhát fon a leánya számára, ki ma ott fekszik a ravatalon. Aztán nézd csak, a te ősanяд is ott ül mellette!

Es valóban láttam, ott a holdban két csodaszép asszonyt a rokka mellett.

Majd megint tovább mentünk. A hold ott fonn lépést tartott velünk és fonta mennyeyi selymet a rengeteg fölött.

Mikor odaértünk a házhoz, melyben a szenegetőleány feküdt, farva-nyitva állt az

talán mégis az volna? hanem azért sokan gyonyorkodnak benne nálunk is, azonban csak a dii minorum gentium közül. A nagyfejűek nálunk — ők tudják miért — nem özik ezt a sportot. Hja! Aquila non caput muscas. Lehet azonban, hogy a mi nagyfejűink nem is annyira megritkák, mint inkább föl sem veszik a sajátot. Miattok irhat a saját akármít. Hiszen annyiszor hazudott már az ő érdekében, hogy akkor, mikor ellenük fordul a rud, bizonyosan szintén hazudik egy más valaki érdekében. Azért tehát, akármít irjanak is a scribelek, oda se neki. Innen van legalább mi ezt a rejtélyt így magyarázzuk meg magunknak, hogy a mi tudás nagyfejűink nem fűlelnek. Ambar mi a kiefűjűk-hez tartozunk meg sem szeretjük ezt a sportot és ha most abba mégis beleértük magunkat, oka egy minden kétséget kizáró kultúrából eredő értesülésünk, mely azt mondja, hogy a pécs-barósi vasút állomásaita ügyében a tárgyalások a kereskedelemügyi miniszterrel megskatintattak, miután a megváltási módokat és különösen a személyzeti ügyek megoldása igen nagy nehézségekkel jár. Értesülésünk szerint a tárgyalások megskatintása végleges volna, ezt azonban nem vagyunk hajlandók elhinni; valószínűleg csak ideiglenes a színet és óhajtuk is, hogy az legyen, mert városunk érdekében, valamint a közlekedés érdekében is óhajtandó, hogy vasutaink egy-egy eszéken nyugovó kezelésére minél hamarabb megtaláltsanak a megkívántató mód és lehetőség.

Ajánlat a város tisztántartása érdekében. A Magyar főzég- és bútargya-ípar részvénysárság ajánlatot terjesztett be Pécs város törvényhatóságához a város tisztántartási munkálatainak elvállalása tárgyában. A terjedelmes atírat egész tudományos apparatussal van szerkesztve. Rendszeresen ismertetni a nyugat-európai nagyobb városokhoz szokásos tisztítási módokat, bebizonyítja, hogy a városok talaja szükségképp főleg az ürületek által fertőztetve van s a közegszegsre rendkívül ártalmas, kimutatja a csatornázási és öntözői rendszer elégtelen voltát, s arra az eredményre jut, hogy egyedül a főzég-és-telese felelhet meg a köztisztaság követeléseinek. Az atírat befejezésében a társaság kiemeli igazgatója — Nyári László — szakértelmét, e teren s kijelenti, hogy javaslatitelre és költséglőirányzat készítésére szívesen vállalkozik. — Az ajánlatot tanulmányozás végett kiadták a tisztí főorvosnak.

A városi alapítványok. Lapunk más helyen folemlítettük már azon körülményt, hogy a jövő évi költségvetési előirányzat kimutatást tartalmaz a város kezelésé alatt álló emberbaráti és kegyes alapítványokról, így a város kegyurasága alá tartozó templom és kápolna-alapítványokról. Lesz alkalmunk ez alapítványokkal kiterjeszkedve számzásukra, kezelésükre és ellenőrzésükre legközelebb behatóan foglalkozni. Addig is folemlítjük névszerint ez alapítványokat, melyek száma összesen 25. Ezek 1. Szegényintézet alapítvány; 2. Szegényház-a. 3. Rudolfinm árva-a. 4. a város kegyurasága alá tartozó templomok, kápolnák, továbbá a Szt.-Háromság szobor, ugy a város határában felállított kereszték egyesített a; 5) Lelenceház-a; 6) Szedlmayer osztóndij-a; 7) Hoffmann osztóndij-a; 8) Erreth osztóndij-a; 9) Makay osztóndij-a; 10) Hadnagy osztóndij-a; 11) Baranyamegyei kiállítási osztóndij-a; 12) Farkas-Raskó-féle nemzeti színház-a; 13) Farkas-Raskó alapítvány a csángó-magyarok visszatelepítésére; 14) Raisz-féle földház és magtár-a; 15) Kisded-ovoda-a; 16) Ratkó-Coelestin osztóndij-a, gymnasiumi tanulók részére; 17) Ugyanannak alapítványa polgári leányiskola számára; 18) Farkas I-féle városi múzeum és könyvtár-a; 19) Szepessy-szobor-a; 20) Dittmayer s neje osztóndij-a; 21) A bud. külv. plebánia részére letett jobbelelnrzési-a; 22) Gebauer Izzor osztóndij-a; 23) A budai külvárosi gyermek-menhely-a; 24) Girndler-féle sírfentartási-a; 25) Farkas Istvan-osztóndij-a, két pesti tanuló részére. — Vajha minden humanus celnak meg volna a kellő alapítványa városunkban.

A kormányválság megoldatott. A befügyminisiteri tarca Hieronymi Karolynak, az országos foszanvevő szék elnökének ajánlatot föl, ki azt el is vállalta. Az u. minisiterium hűfőn mutatja be magát az országgyűlésnek.

Hírek.

A megyés püspök és a pécs-baranyai kertész-egylet. A kertész-egylet a napokban küldöttsegileg tisztelgett dr. Dulánszky Nandor megyés püspöknek, hogy megkoszonja azon gyamolítást, melyben a megyés püspök az egyelet általában és különösen kiállítása alkalmából részesítette. A küldöttseglet R é z b á n y a y

János alelnök vezette; a megyés püspök a tisztelgőket igen szívesen fogadta és igerte, hogy az egyeletet nem csak maga fogja alaidón pártolni és segélyezni, de oda fog hatni hogy egyházmegyéje papjai szintén érdeklődjenek az egylet céljai iránt és annak érdekébebe a lehetőséig beálljanak mint pártoló tagok. Ez egylet támogatását annyival inkább ajánljuk közönségünk figyelmébe, mert a pártoló tagság oly előnyökkel jár, melyek fölernek a hozandó adozatokkal. Így a pártoló tagok — évi 2 frt díj mellett — minden harmadik évben kapnak az immar rendszeresen művelt kertből 10 drb nemes gyümölcsfát, továbbá, ha gyümölcsfát rendelnek, 25 százalék árkedvezményben részesülnek és ezen kívül az egylet hivatalos lapját, a Pecs-ét évi 8 frt helyett 6 frtet kapják.

Adomány. Ozv. gróf Majláth Györgyné a pécs-baranyai kertészeti egyeletnek 100 frtot adományozott.

Hymen. Dr. K a u f e r Mór, a pécsi közoktató t. főorvosa eljegyezte P o l l á k Anna k. a. t. Becsből. — Nicsovits Sándor pécsi postamester eljegyezte osv. L a s z l o Alajosné leányt; H e r m i n k a. t.

A dárdai járásbírósi épület ügyében a Pécsi Napló. mutatvány-száma szerint az uradalommal a tárgyalások eredményre nem vezetvén, az elnök az állam által történendő építkezés iránt felterjesztést intézett az igazságügyminisiterhez. Hiteles helyről fölkértünk annak kijelentésére, hogy az egész hír merőben téves, mert az uradalommal a tárgyalások épen most folynak s előreláthatólag kedvező eredményre is fognak vezetni, a mennziben az urad. főkörmányzósz teljes készségét jelentette ki az újépítéshez, ez iránt azonban a tulajdonos beleegyezést kell előbb kikérni, mire majd az egyes feltételek is kölcsönösen megállapitnának. Az állam általi építetés egyáltalán tervben nem volt, az elnök ur ez iránt semmifele hivatalos felterjesztést nem tett.

Megszűnt sajtóper. A f. hó 30-ikára kitűzött Takler-Uj-féle sajtóper melyről már megemlékeztünk a felek kölcsönös megegyezésével megszünttetvén, nem fog megtartani.

A gazdasági választmány szerdan d. u. tartott ülésében a Szepessy-utca megrongált követelének megjavítása iránt az iskolaszéknek tett kérelme tárgyalatott. A választmány, jölehet a f. évi közezési előirányzat (21 000 frt) mar kimerítetett, mégis elhatározta, hogy ezen utcanak makadamirozása, tekintettel arra, hogy a mostani

ajtó, s a hold raragoyott a holdtestre. És a leány arca oly szép, oly kedves, oly szelíd volt, mint a hófehér viasz.

Elfogyott ez olajunk. — mondá a szenegető — a lámpa üres, és így kinyitottuk az ajtót, hogy a holdfény legyen a halotti szövetnek.

En mindjárt a Miasszonyunkra gondoltam: mennyei ruhát fon a leánya számára.

Addig virrasztóltunk a halottnál, míg a hajnalpir rózsásra nem feste a hegytetőket s a hold halaványan és csaknem fénytelenül eltűnt egy távoli sziklaorom mögött.

Aztán folemlték a kedves gyermeket és elvittek. És midőn a hold újra eljött, egy új halmot talált a temetőben, s azon egy lakeresztet: sugaras fénye lágyan és édesen ömlött el rajta.

Egy őszi estén Márkussal, a mi ven szolgakkal kinn voltam a mezőn. Halomba hordtuk a zabkővéket. En összetartottam a kevéket és Márkus k a l u p o t rakott rájuk.

En a kellő holdat néztem s nem tudtam róla levenni tekintetemet. Márkus egyszerre fölkiáltott:

— Jezus Mária! ilyen szerenesetlenleg! most holdkörös lett a gyerek!

En megijedtem.

Ismertem egy holdköröst, a ki alvó állapotban mászkált a háztetőkon, s kinek arca oly sapadt volt, mint maga a hold.

A Márkus nevetett ijedségemen, s én levettem tekintetemet a holdkorongról.

— Na nézd csak tovább, — mondá a vén legény — hanem most majd elmondom neked, hogy miként keletkezett a hold.

En mindjárt ráálltam, jölehet ha Márkus valamit elbeszél, az ember sohasem volt tisztában, hogy komolyan beszél-e, vagy tréfából; arca pedig elég komoly volt hozzá, s ezután itelve azt bihette az ember, hogy szavai oly igazak, mint a tizenharom hitagazat. Nehányszor mégis beszédemeken kapták rajt, melyeknek nem volt utlevelük az igazság országába.

— Hogy miként keletkezett a hold? — kérdezém esodalkozva.

— Hogy miként keletkezett a hold — felelt a vén szolga.

— Hegyezd a füleidet, apróság, de ne félj, hogy meghuzom őket: halld csak, így történt a dolog: Mikor szent Mihály Adámot és Évát kikergette a paradicsomból, visszatért az égbe. — Na, kikergetted azokat az istenteleneket? — kerdi az Ursten. Mást is küldhetett volna az Ur! — morog szakállába szent Mihály; — azaz te, szakálla aligha volt neki. — En — ugymond — ott lenn abban a pokoli sotétségben megütöttem a lábamat. A manó vigye el! Nappal még hagyján, akkor az angyalok lapdázának a nappal; de éjjelenként koromsötét van ott! Nem is vehetem rossz néven Évától, hogy a hősösötét éjben nem az i g a z i almát mar-

kolta meg; majd még többször is megcsikelyesmi. H o l d r a van szüksége annak a népek! — Igen? — kerdi az Ursten — nos, hát akkor állj kissé félre, szent Mihály, majd létrehozom a holdat! — És csakugyan megcsinálta! — De, — ugymond az Ursten — hogy az emberek lassak, hogy ez entőlem csak kegy s valahogy just ne csináljanak belőle, csak tizennégy éjen át hagyom fényleni a holdat egy hónapban, a többi tizennégy éjszakán át legyen sotétség. — És ezért — tette hozzá a szolgálény — tizennégy napig nő a hold, tizennégy napig pedig fogy.

Igen, e miatt? — mondám nagyon megelegetve; most hát többet tudtam, mint a plebanos, a ki a mi vén Márk evangelistánk kinyilatkoztatásainak nem mindig akart hinni.

Igy ment ez egy ideig. Végre rám is, a holdra is más idők jöttek. Kinderbergen volt nekem egy nagybátyám, a ki igen tudós ember volt. Azt egyszer meglátogattam, s aznap késő este ott találtam öt háza padlászán, a hol egy ijesztően nagy agyu előtt állt. Az agyu egyenesen a szegény holdra volt irányítva, mely síró tele arccal lebegett a városka hazai fölött és lenézett a földre. Nagybátyám belenezett a hatalmas csöbbe, aztán így szólt hozzám.

Most jöjj fiu, állj ide és nézd bele egyszer te is!

— Nos, hát beleneztem en is, — Szent

rossz közeve! miatt a meglehetősen élénk kocsiforgalom zavarja a tanítást, a jövő évi költségelőrányszat terhére még ez évben létesítessék. Ugyancsak javasoltni fog az alsó malom-utca makadamizása is.

„Pécsi Napló” címmel f. évi december 1-ével napilap indul meg Pécselt, melynek mutatószámát szerdán osztogatják ki. A lapot Engel Lajos nyomdatulajdonos, papír- és könyvkereskedő adja ki és Várady Ferenc megyei alleveitárnok szerkeszti. A lap, mint a program mondja, nem áll egy párt szolgálatában sem. Irányát és elvét azonban a szerkesztő szabja meg, aki a megye szolgálatában áll és a legutóbbi országgyűlési képviselő választás alkalmával a függetlenség és 48-as párt elveivel lépett föl, mint képviselő jelölt. Bármennyire jogosultnak tartjuk is azon törekvést, hogy Pécselt napilap legyen, ismervé nálunk a viszonyokat és az embereket, meg vagyunk győződve, hogy az új napilap nem lesz más, mint egy érdekes kísérlet és epen ezért mi, eddigi álláspontunkon megmaradva, kitartással folytatjuk pályafutásunkat és midőn 10 évi működésünkre utalunk, azt hisszük, ez a legjobb cáfolat azon legalább is nagyon merész ráfogásra, hogy a pécsi lapok nem képesek a város és a megye közügyeivel érdemlegesen foglalkozni. Reméljük, hogy a nagy közönség, mely működésünket ismeri, nem fogja magát és ítéletét ily merész ráfogásokkal megtevesztetni engedni és hi marad zászlókhöz, melyre a közügyek színtelen szolgálata van írva.

Pécselt nincs kolera. Gerner András 68 éves favágó egy folyóban téven meg az utat Pécsről Keskendre és vissza, ami bizony jó három napot vett igénybe, hazaérve vasárnap ebéd után beteg lett és este 9 órakor meghalt (gaspár-kórnyek 44. szám alatt levő lakasán Minthogy a hánolozás igen gyanus körülmények között történt, a hatóság a legszigorúbb eljárást loganatosította: a lakas lezarattat, a holmik elegettek és a hulla fölboncoltatott és az eset gyanusnak találtatván, az ürülék vizsgálat végett felküldetett Budapestre dr. Pertik Ottó tanárhoz, Minthogy a boncoló orvosok véleménye, hogy kolera esett forog-e fenn, vagy nem, elágazó volt, a belügyminiszterhez sürgöny ment, hogy Pécselt kolera-eset fordult elő és így történt, hogy ugy a hivatalos lap, mint a fővárosi lapok megemlékeznek a pécsi kolera-esetről, ami bizony nem a legörvendetesebb hír. Dr. Pertik Ottó távirati értesítése a vizsgálat megkezdéséről pénteken délben érkezett városunkba. E szerint a kolera spirillum az ürülékben nem volt kimutatható, hanem majdnem kizárólag bakterium coli (heveny behurut) colomai tej-

lőttek óriási számban. A szegény (Gerner András tehát nem kolerában hanem heveny bélhurutban és végkimerülésben halt meg, amit most a hivatalos lapnak és a többi fővárosi lapoknak is rektifikálniok kell — Kár volt a közléssel sietni! De mikor a napilap nem várhat!

A „Pécsi Dalárda” szombat-on, f. évi november hó 19-iken, a „Hattyu” termeiben ténccal összekötött alapszabályszerű Dalestélyt rendez melyre az egyesület tisztelbeli és partoló tagjai tisztelttel meghívatnak. Műsor: 1. Ébrásztó, férfikar Poldini E. 2. Rabházának fia, férfikar Lányi E. 3. Nyisd ki rózsám... férfikar Wachauer K. 4. Anyanyelvem, férfikar Engelsberg. 5. Liszt Ferenc-hez, férfikar Huber K. Ezen estélyen csak egyesületi tagok és meghívott vendégek vehetnek részt, miért is fölkeretnek az egyesületi tagok, hogy a tagsági-díj fizetése alkalmával kapott belépti jegy-díjot magukkal hozni sziveskedjenek, hogy kivánatra az ellenőrzéssel megbizottaknak előmutathassák. Az estélyen a cs. és kir. 52. gyalogezred zenekara játszik. Kezdeté este 8 órakor.

A difteritisz e heten városunkban örvendésesen csökkent. A rendőrségnél bejelentett difteritis-halottak száma 3. A vidékről még mindig érkeznek jelentések a veszedelmes betegség follepeséről. Lagujában Szászváron lépett föl a toroklob s már is számos áldozata van. Nálunk is eddig, mint ottan irják, a tifusz lepett föl szorványosan.

A pécs-baranyai kertészegylet a loganatos vendő újjaszervezes tárgyában ma szombaton d. n. 4 órakor a város-haz közgyűlési termében választmányi ülést tart. Ez alkalommal az egyület kertjének hazi kezelesének műlozata is megbeszéltek. — Megemlítjük, hogy a partoló tagok részere evenként ki-orsolando fák kisorsolása megtörtént, az illetőknek az utaványok kiadattak, kik is fölhivatnak hogy gyümölcsfákat Kott Ferenc együleti kertésztől (a Majláth-utca 17. sz. telepről) december 15-ig elvitessek, mert ezen kertésznek az együlettel szemben fenálló kötelezettsége a f. év végével megszűnik.

Az oszról jegyző gyásza. Nyolc évvel ebből rövid egy het alatt 3 kis leányt, a mult heten meg egy 7 és egy 4 éves anyját ragadott el Henfner Lajos, Oszró közkedveltségű jegyzőjelet az emberiség átká: az orsóaló difteritiszt. Ot gyermeket eitemetni, ot sirhalom ott a barátságos hazi kert közvetlen szomszédságában, egy megtört szívű anyát vigasztalni: ot ember számára is elég súlyos megpróbáltatás volna. Nem hiába öszült meg fiatalon a nemesen és melegen erző apa! Adjon erőt neki és családjának, a szornyú fájdalom elviselesére, a nagyszámú rokonok és jó barátok őszinte megilletődése és részvete!

Jegyző választás. Vörösmarti körjegyzőve f. hó 16-an egyhangul Jantay József abalgeti segédjegyző választatott meg. — Nagyotfalu jegyzőjeve f. hó 13-an Petz Otto választatott meg.

Kossuth Lajos levelére, melyet hazánk legnagyobb fia f. évi október 15-en intézett a 48-as kiállítás főrendezőjéhez — gróf Kreith Bélához — elhatározta a rendezőség, hogy országos gyűjtest indít a 48-as erekiye-múzeumnak Budapestben való létesítésére. Ugyan e célból külön címekre is 50,000 felhívat küld szét a rendezőség. E levelek nagyrésze már postára adatott a felhívások mellett Kossuth levelének másolatával együtt.

Szökevény tólkabát. Ot lögött naponként reggeltől estig a barátok-utcajában, Rechnitzer szabó boltjaitjában, Szep. fiat. tólkabát volt, tele ambiciával, tele vagygyal. Mozgasra, kalandok után vagykozott, s ime tetlen, nyomasztó rabságra volt kárhozatva. Tüzére olaj volt az a körülmény, hogy számtalan kollegáját látta elhaladni maga előtt, kik mind a szabad élet gyönyöreiről beszéltek neki s kicsinylő gonynyal néztek a szegény rabra.

„Eb tartja ki tovább” gondola magában a tólkabát és szökeést forralt. Várt, várt sokaig, de az alkalom csak nem akart eljönni. Vegre kedden kedvezett a szerencse. Az a zsarnok ott benn a boltban levettette kabátját és ingben dolgozott. A kis-ter felől pedig közelített egy ifjú férfi, olyan, a minőt a kabát álmaiban elképzelt, t. i. a kinek nem volt még tólkabátja. Hogy fog 6 feleslegni e büszke, domboru férfi-mellen! Megvárta, míg a férfi alaja ért, azután kiterjeszté két karját és — nyakába buzdott. Az ifju megijedt. Megrázta magát, de a kabát meg szorosabban átölelte. Vegre futni kezdett, hogy a kabát-tól szabaduljon, de az is vele futott. Mar barátok templománál járhattak, mire a zsarnok ott benn a boltban magára vette az a kabátját s utának iramodott. De bizony csak hűlt helyüket találta. Most a rendőrség keresi a szökevény kabátot, melynek történetéből a morál: madarát, asszonyt és tólkabátot őrizni kell, mert különben elszökik.

Felolós szerkesztő s fapltulajdonos

FEILER MIHALY.

A „Hattyu“-teremben a világóra kiállítására

pár napra meghosszabbított.

A látogatóknak ajánlatos óra előtt 10 perccel menni, mert ekkor az óragépezet magától működik és igen sok érdekeset nyújt látványul.

A nagyszerű mestermű mutatványval látogatók: délelőtt 10 és 11, délután 3, 4, 5 és 6 órakor.

Belépti díj: I. hely 40 kr. II. hely 30 kr. III. hely 20 kr.

Gyermekek és katonák önmestertől felöl minden helyen felöl azo fizetnek.

Hazai gyartmány és hazai termék.

A Sillay-féle vendéglőben.

minden nap friss csapolású

udvari sör / à la Pilsen /

saját termésű pécsi bor.

Minden hét közepén friss

hurka és kolbász

kapható.

Tisztelettel

SILLAY JÓZSEF

vendéglős

Percei-utca 6. sz.

A zirci apátság tulajdonát képező

szántói

savanyúviz hazánk egyik legjobb és Pécselt tényleg a legelőcsöb b. asztali borviz, helybeli főraktára:

BERECZ KÁROLY

fűszerkereskedőnél.

Értesítés.

A m. t. földbirtokos és gazda közönséggel tisztelettel tudatjuk, hogy a **szegedi cs. és kir. szab. műtrágyagyár**

főképviseletét

Baranya-, Somogy- és Tolnavármegyék területére

Kepes Kálmán urnak

(Pécs, Király-utca 9-ik szám)

adtuk át.

Mint hogy főképviselelőnk gyártmányainkból nagy raktárt tart, ugyanott kívánatra gyártmányainkból mutatványok, az árak és a használati utasítások készséggel rendelkezésre bocsátatnak.

A cs. és k. szab. műtrágyagyár Szegeden.

Máriaczei Gyomorcsépek

nagyszerűen hatnak gyomor bajoknál, sékklírozhatatlan és állólázasan ismeretes hasi és négyzer.

A gyomorbetegség tünetei: étvágytalanság, gyomorégőség, bűzös lehelet, fellujtság, savanyú felbőgögés, hasmenés, gyomorfégés, kesleleges nyálkakiválasztás, sárgaság, underka hányás, gyomorgörcs, szűkülés.

Halhatós gyogyszernek bizonyult lejjásnál, a menyinyiben ez a gyomor irtó szorított, gyomorfelhőléndi etelekkel és italokkal, gilszták, májbajok és hőmorrhoidáknál.

Emelty rajoknál a **Máriaczei gyomorcsépek** evők ota kitönöknek bizonyultak, a mil száz negy száz bizonyítvány tanusít. Egy kis üveg ára használati utasítással együtt 40 kr., nagy üveg ára 70 kr. — Magyarországi források:



Török Jozsef gyogyszerára
Budapest, Knyaly utca 12 sz.

A vedjegyet es almarast tuzetesen tessék megtekinteni!! Csak oly csépeket tessék elfogadni, melyeknek burkolatara zöld szalag van ragasztva a készítő almarasával (C. Brady) es ezen szavakkal: „Valódiságot bizonyítom”

A **Máriaczei gyomorcsépek** valódián kaphatók.

Pécsset: Zsigai László, Kőrösi Lajos, Szegedi László, Gólléi Kálmán és az Ungvári gyogyszerárban. **Pecsovaradon:** Dvornik Béla gyogyszerárban. **Siklóson** Szent Györgyi M. és Péter esz gyogyszerárban. **Szigetváron:** Salamon Gyula és Ágost Sándor gyogyszerárban. **Baranya-Bellyén:** Uvira Ferenc gyogyszerárban.

Vendéglő bérbeadása.

A társulati **vendéglő** és **húsvágószék** a vasasi bányatelepen az 1. számú aknáknál 1893. évi **január hó 1-től** kezdve öt egymásután következő evre bérbe adatik.

A bérleti feltételek alulírott igazgatóságnál, vagy a vasasi bányagondnokságnál betkinthetők.

Határozottan megjegyeztetik, hogy az ajánlattevőnek a koresmai és mézvárosi üzletet **saját személyében** kell tüznie és a bérlet tartama alatt a bérlelőnek kiadnia nem szabad.

A 60 frtyai bántpénzzel és „vendéglőbérlet” felírással ellátott ajánlatot 1892. évi **november 19-én** déli 12 óráig alulírott hivatalhoz nyújtandók be.

Pécs, 1892. október 29-én.

Az 1. cs. és kir. szab. Dunagőzhajózási társulat bányagazgatósága

Cáflisch cukrászda Pécsset

király-főntca 30. szám, a segélyző-egyleti palotának atellenében.

A téli idényre és thea-estélyekre ajánlom a n. é. közönségnek a következő készítményeimet, nevezetesen **uj tortákból:** „Chambord”, „Letitia”, „Eszterházy”, „Irma”, „Nougat”, „Praline”, „Valiere”, „Hungaria”, „Congo”, „Tutti-frutti”, „Stephanie” és

„József főherceg”

melyek mint kiváló különlegességek nagy kedveltségnek örvendenek. — Elismert legfinomabb minőségű és **legjobb confect-cukorkák** elegánsan csomagolva kicsinyben, vagy kilogrammként **ára 3 frt.**

Nagy készlet a legkülönfélébb **friss theasüteményből** ára 1 kilónak **2 frt.**

Ajánlom nagy raktáramat legjobb minőségű valódi francia csokoládéból, továbbá **saját** gyártmányú kitünő csokoládémat eredeti gyári áron, bárkivel a versenyt kiállva.

— Nagy raktár cognacból —

a legkedvezőbb árak szerint, u. m.: „Martel”, „Matignon”, „Dupuis”, Bisquit Dobuché & Co, nemkülönbén a legjobb belföldi cognac, likőrök, finom rum, thea a legjutányosabb árban és legjobb minőségben.

Minden beérkező megrendelés azonnal és lelkiismeretes elintézést nyer.

Mély tisztelettel

özv. Cáflisch K.-né.

A legcsekélyebb megrendelés is házhöz küldetik.

xx Pontos és gyors kiszolgálás. xx

Pécsi kir. táblai értesítő.

Elintézett polgári ügyek.

Az elintézés
neme

Az elintézés
neme

3231. Jz I. m. szöve r. társ. — Deutsch S. vegr.
3260. Bolevacz Ine s t — Krausz K. igény.
3263. Kiss J. — Telnavidéki takaréki igény.
3302. Algyéssz Ané — dr. Krausz A. igény.
3487. Sous Ine — Németh Zs. igény.
4380. Strosser V. — Prager S. igény.
4420. Kasza E. s t. — Kasza J. vegrh.
4426. Moharos Fnc — Bernhard H. s t. 79 frt.
4527. Moharos Fnc — Bernhard H. s t. vegr.
4449. özv. Dömötör Dné — Szabó Ine s t. 80 frt.
5277. Szinger M. — Fischl I. vegr.
5411. Kiss P. — Ferenc J. vegr.
5513. Toth J. — Holczler J. s neje vegr.
5519. Joo J. — Radics J. zárlat.
5575. V. Szabó A. — V. Szabó J. zárlat.
1965. Veisz L. s t — Wertheimer Ch. cég igény.
3370. ifj. Kéki I. — Kéki J. vegr.
3386. Hagedus I. s t. — ör. Lyubics I. vegr.
4410. Petrovics Kne s t. — Sárkány test. cég igény.
3455. Lichtszus N. — Vitkovics J. 60 frt.
5092. Pal J. — Károlyi J. vegrh.
3642. Bodai I. s t. tkvi ügy.
3715. Nagy J. — özsr. Phönix bizt. társ. vegr.
3790. Délzalai takaréki — Fink F. vegr.
3759. Imó J. — Págyó P. s t. tkv.
3878. ifj. Petanszky J. — Nagy Gy. vegr.
5424. Szabó Gy. s t. — Fodor I. s neje vegr.
5510. Laky J. — Kontrassy F. féle alap.
5517. Szégyvari takaréki — Fuchs A. vegr.
5528. néh. Kiss J. hágy. ing. ár.
5530. özv. Polgar Ine s t. — Cizmázia J. s t. vegr.
5531. Matusik M. s neje — Marczai J. tkv.
5621. Németh Ine — Szemáni Fnc vegr.
5022. Németh Ine — Szemáni Fnc vegr.
5654. Kiskomarom közs. biraja — Holczler J. s t. vegr.
5787. Fesselhofer J. s t. — Lovák K. vegr.
3224. Kiss J. s t. — Kiss P. közöss. mepszunt.
3228. ifj. Szeip Gy. s t. — Kraján M. s t. ing.
3586. özv. Dömök Ine — Szabó L. s t. örök.
3748. Bohn M. — Lengyel J. ingatl.
3967. Bureg M. s t. — Gergeta Gy. s t. ing.
3988. Mayer F. — Mayer F. s t. ing.
5634. ifj. Vilhelm J. s t. — Sellenberger M. vegr.
4795. Horváth T. — Ipsa M. som. visszah.
4799. Moso M. — Ruff J. som. visszah.
4892. Konyhas M. — Kulesár J. 74 frt.
5039. Gulyás J. — özv. Gulyás Ané som. visszah.
5146. özv. Bicsák Ine — Holbor B. som. visszah.
2182. Károlyi E. s t. örökösödés.
2230. Buda A. — Buda M. s t. örökösödés.
2833. Veisz L. — Habus B. zjogtörles.
2372. Fazekas J. — Fazekas M. közösség megsz.
2459. Kelemen G. — Bena Zs. zjog törles.
2493. Reidl K. s neje — gr. Hunyadi L. s t. ing.
2722. V. Schlesinger & Co. — Freistädter A. s neje 526 frt.
4432. Partl Ané — Vallenstein A. 2100 frt.
4701. özv. Liebhanar Ine — id. Reinhard A. s t. jnyak.
5296. Szabó A. — Szabó I. 30 frt.
5397. Szabó A. — Szabó I. 81 frt.
5617. ifj. Zsíkó J. — Geresdi M. tkonyv küig.
5626. Borbély Gy. — Fülöp Gy. som. visszah.
5748. Fejér I. — Fischer A. s t. 300 frt.
2011. ifj. Asztalos F. s neje — Boganes I. szerz. kiáll.
2134. Kovács P. — Kovács J. s t. örökös.
2177. Szikszay J. Botis I. 1200 frt.
2368. ifj. Némethy J. — Fodor A. 351. frt és 412 frt.
2376. Pieimer L. — Kis Vég. M. 111 frt.
5118. dr. Hugonay V. grófné s t. — Hugonay B. gr. zárl.
5619. néh. Zsombor Fnc hágy.
5620. dr. Hugonay V. grófné s t. — Hugonay B. gr. zárl.
5829. dr. Tuboly Gy. — gr. Hugonay B. 100.040 frt.
2326. M. Francia bizt. társ. — Horváth Mnc 43 frt.
2364. Hochrein J. s na — Brody Zs. s t. 45 frt.
2641. Jusztus L. — Graits I. 258 frt.
2642. Jusztus M. — Kreiner J. db hordo.
2689. dr. Szabó Gy. — Vilhelm J. s t. 23 frt.
5769. dr. Gottlieb S. — Bauer M. 18 frt.
3116. néh. Molnar Bodri S. hágy.
3281. ifj. Hartmann S. — Fiszterer B. s neje 100 frt.
3282. Régi I. — Régi I. 65 frt.
3305. Prokesh Ine — Tirjek A. s t. 300 frt.
3306. König V. s t. — Andrasek F. s t. 110 frt.
3335. Kovács F. — Bogmár I. s t. 109 frt.
3358. Svajczer G. — Szabó S. per.
3362. Oldi Zs. — özv. Hanga Ine s t. 99 frt.
3364. Botz I. — Kimmér G. s t. 59 frt.
5405. Macsik J. s neje — Macsik A. s t. tkv.
5588. Lörincz J. s neje — Máté J. 270 frt.
5069. Kovács Gyné s t. — Horváth S. neje som. visszah.
3121. Ferenczi P. — Horváth J. s t. 200 frt.
2066. özv. Billege Fnc s t. — Billege Gy. s neje 287 frt.
3284. Gajdoschik M. — Rohács J. 493 frt.
3339. László P. s t. — Habus I. s neje 75 frt.
3685. Vodli A. — Glüek P. 32 frt.
3838. Smidag S. — Takács F. 106 frt.
3904. Ceci J. — Ceci S. 280 frt.
3972. Milner B. — özv. Milner Mnc 240 frt.
5518. Weiler V. — Geiger J. vegr.
5558. Pintér M. — Pukkanesik M. vegr.
5590. Fischer F. — Domjanovits E. s t. 140 frt.
4186. Karacsönyi I. — Geresdi E. váló.
4202. Kovácsics I. s t. Gröchler L. s neje 146 frt.
4438. Csekei J. — Pusztai E. váló.
4. 84. Duber I. — Hanzlicsek II. váló.
4577. Tatar I. — Fetu K. váló.
4579. Ferencz I. — Buk R. váló.
4390. Molnar M. — özv. Molnar Ené 148 frt.
4560. Stern M. — Fuchs Zs. 50 frt.

4487. Jevan Gy. — Schulez J. s t. 51 frt.
4621. J. est. l. — Varga G. tartés.
4549. Sufor E. — Szalay P. 56 frt.
4180. özv. Szabo Kog — Koles A. 60 frt.
4246. Kocsob I. — Unger H. ingok kiad.
4247. Krausz J. — Vindics J. 60 frt.
4296. öreg Husa Gy. — Husz J. 120 frt.
4544. ifj. Toth J. s neje — Kecsei J. s neje 98 frt.
4698. Brechtung I. — Brechtung M. 60 frt.
4759. özv. Diamant Ine t. — Oszter E. 177 frt.
4784. Horváth M. — Borbas J. tkv.
4927. Horváth Juda L. — Jago Gy. tkv.
3954. Koloza J. — Németh I. 153 frt.
4655. Rémics L. — Török A. 188 frt.
4902. Domotor J. — Domotor J. s t. tkv.
4936. Kis K. — Müller K. zjog előjegy.
4977. Aláry E. — Schön I. tkv.
4978. Kunfy S. — Steinicz I. tkv.
4082. Czvetics J. — Geries A. 220 frt.
5031. özv. Schlesinger S. — Küttaj J. tkv.
5032. Fiedlender S. — Pavis M. tkv.
5035. graf. Festeticn J. — Mulovics M. tkv.

Elintézett büntető ügyek.

2161. Steingvalder J. banis vad.
3653. Bololics V. s t. croszak.
3009. Sauez A. sikk.
3071. Fusch J. beeskert.
2082. ifj. Pap R. s t. vágyon rang.
2083. Gulabach M. sulyos t. sert.
2063. Gulics I. s t. ragalmazás.
2045. Pudrub I. ragalmazás.
2112. özv. Pollák K. s t. sikkasztás.
2113. Szmolek I. lopás.
2114. Kovacs M. ragalmazás.
2115. Eizner M. s neje ragalmazás.
2138. Feith M. s t. komju t. sert.
2139. Csech Ine bees. sert. lopas.
879. Geller Gy. s t. jöv. ügy.
882. Geller Gy. s t. jöv. ügy.
1123. Brezlmayer A. s t. jöv. ügy.
1124. Freyner K. jöv. ügy.
1397. Máté Fnc jöv. ügy.
1401. Doszler I. jöv. ügy.
1548. Kovacs Gy. jöv. ügy.
1977. Mautner J. jöv. ügy.
2055. Fledrich J. jöv. ügy.
2103. Benler H. jöv. ügy.
2185. Mandi A. s neje vetkes. bukas.
2236. Landler S. sikk.
3051. Kovacs M. hiv. sikk.
3050. Horváth D. I. lopas.
1828. Padescsák I. szánd. emberoles. kísérlet.
1854. Patko Gyne sulyos t. sertés.
2071. Jurfis F. lopas.
2230. Feil J. sulyos t. sertés.
2255. Meszaros I. s t. sulyos t. sertés.
2239. Nalban J. s t. lopas.
2295. ifj. Molnar J. lopas.
2326. Toth Mnc ragalmazás.
2362. Csik J. s t. jogt. elajattas.
2366. Németh J. sulyos t. sertés.
2394. Bosnyak M. s neje lopas.
2406. Szinger I. sikk.
2421. Magdics Gy. lopas.
2458. Küll F. ragalmazás.
2434. Foszo Gyne lopas.
2297. Tischler M. s t. hamis esku.
2286. Fesher I. s t. croszakos nem. kozosules.
2321. Mészáros Jnc sikk.
2325. Hujnal I. s t. esalas.
2342. Varga I. sulyos t. sertés.
2385. Volfart J. s t. lopas.
3015. Rákoczi M. s t. lopas.
308. Kurtacker A. szánd. emberoles.
2103. Csepi J. kozesend ell. kihagás.
2104. Pavkovics A. ragalmazás.
2108. Lesnyik J. lopas.
2136. Pamer J. sulyos t. sertés.
2142. Kardos Jnc sulyos t. sert.
2143. Markus Gyne lopas.
2144. Ackerman J. ragalmazás.
2156. Hetti P. s t. sikk.
2290. Kobor Knc sulyos t. sertés.
2297. Batos J. jogt. elajatt.
2226. Gunser M. lopas.
2227. Gereseser L. s t. lopas.
2228. Toth P. magánlak sert.
2233. Hencze J. sulyos t. sertés.
2109. Miklos Pnc sulyos t. sert.
2116. Molnar I. s t. ragalm.
2118. Zsigmond Ine lopas.
2120. Volf Ine lopas.
2121. Magyarics T. kozesend ell. kihagás.
2122. Szántó M. s t. ragalm.
2197. Radványi J. sulyos t. sertés.
2199. Szabó J. lopas.
2208. Ladanyi T. sulyos t. sert.
2210. Fodor I. sikk.
2211. Liebhauser H. bees. sert. es lopas.
2212. Kovacs J. lopas.
2568. Herr I. magánlak sert.
3024. Buchler H. bees. sert.

Roviditések magyarázata: h. h. = helybenhagyva, mv. = megváltoztatva, r. mv. = részben megváltoztatva, ms. = megsemmisítve, rend. = rendellenyleg, f. o. = feloldva, f. v. ut. = feleltetésre vonatkoztatva, cat. = csatolva, r. h., r. f. o. = részben helybenhagyva, részben feloldva, r. ms. = részben megsemmisítve, l. h. n. ad. = folyamodásnak hely nem adatott.

Legérdekesebb s legtartósb értékű ajándékok!



SCHÖNWALD IMRE



ékszerész, órás és látszerész

Főüzlet:

Király-(fő)-utca, a „Hattyú”-épületben.

PÉCSETT

Műhely:

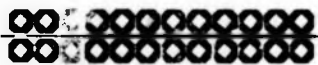
Király-(fő)-utca, Mostriacs-féle házban.

Egy pontos járásu ébresztő óra	2 frt 80 kr.
Állany Remontoir-óra	4 frt 80 kr.
Ezüst Cylinder Remontoir-óra	7 frt 50 kr.
Ezüst Ancer-Remontoir kettős fedéllel	10 frt 00 kr.



Egy ezüst Ancer,
Toula-Remontoir-
óra, finom szerke-
zettel 16 frt.

8 nap járó csinos
iroda-óra 4 forint
20 kr.



Szemüvegek finom lencsékkel	1 forint 40 krajczár.
Orrszorítók finom lencsékkel	1 forint 40 krajczár.



8 nap járó csinos
inga-óra 12 forint.

14 nap járó és ütő
inga-óra 16 forint.

14 nap járó finom
salon-óra 20 frt.



**Nagy raktár legfinomabb uri és női arany órák-
ból, gyémánt, brilliáns, nemes opál és igaz-gyöngy
ékszerekből.**

**Mindennemű avult arany és ezüst tárgyak, vala-
mint mindennemű pénznemek legmagasabb áron
beváltatnak.**

Óráknál 5 (öt) évi jótállást nyújtok.

Kiváló tisztelettel

Schönwald Imre.

S z a b o t t g y á r i á r a k !

Pontos és szolid kiszolgálás! A tárgyak valódiságáért jótállok!

Pontos és szolid kiszolgálás! A tárgyak valódiságáért jótállok!

KATHREINER

Kneipp-féle
maláta
kávéja.



Fölülmulhatatlan kávépótlék.

Mindenütt kapható.

Engel Lajos könyvkereskedése kiadása Pécsen.

Pécs szab. kir. város

Tervrajza

művészeti kivitelben, 6 féle színben. Ára 1:50 kr., vászonra huzva tarudakkal 2:50 kr.

A köz- és magánépületek vörös színben vannak a térképre nyomva és számokkal ellátva.

Az utcák és középületeknek alfabetikus besorolása névsora a térkép sarokban vannak elhelyezve. Az egész térkép oly hálózatos besorozással van ellátva, hogy minden utcán, minden középület és minden szálló-kert könnyen és gyorsan feltalálható.

Különösen fontos, hogy minden szállókeret területére a kataszteri tekkönyvi számmal van ellátva.

Képes Utmutató

Pécs szabad királyi városában és annak vidékén (magyar és német nyelven). Ára 50 kr.

A könyvecske 12. Pécs városának középületét és látványosságait ábrázoló szép képpel van ellátva. Tartalmazza népszerű és érdekes leírását a történelmi nevezetességekben, oly gazdag városnak és látványosságainak. A város vidékének, kirándulási helyeknek, melyeknél szebbet és érdekesebbet csak kevés város mutathat föl, utbagaztató leírását közli, a mindenki, ki a városban csak egyszer is megfordult, érdekel fogja a könyvecskeket olvasni. Levelező-lapok szép színes, a város látképét ábrázoló nyomokban **Üdvözlét Pécsről** — Gruss aus Fünfkiröhen filirattal darabonként 5 krért. **PÉCS SZAB. KIR. VÁROS LÁTKÉPE MADÁRTÁVLABÓL**, gyönyörű fénynyomatú kivitelben 50 krért kapható Engel Lajos könyvkereskedésében Pécsen, Király-utca.

Eddig fölülmulhatatlan!

MAAGER VILMOS-féle

valódi, tisztított



MÁJOLAJ

MAAGER VILMOS-fő BÉCSBEN.

Az első orvosi felmérések által megvizsgált és könnyű emészthetőségéről fogva gyermekkedek és különösen a gyerekek és rendeltetik mindhárom életkorban is, az orvos az egész testi szervezetre, különösen a mell és tüdő erősítésére, a test súlyának gyarapodására, a nedvek javítására, valamint általában a vér tisztítását el akarja érni. Egy üveg ára 1 forint és kapható a városi raklárban Beosben III 3. ker., Heumarkt 3, valamint az osztr. magyar monarchia legtöbb gyógyszertárában.

Pécsen: Spitzer István, Zsigai László, Dr. Erőth János és az igazságok gyógyszerárán, Hoch Vilmos, Spitzer Sándor fia és Köszl János kereskedésében.

Főraktár és főüzemelés az osztrák-magyar monarchia részére:

Maager Vilmos, Bécs,
III 3. Heumarkt 3.

Csak akkor valódi, ha a háromszögű palack az itt levő szalaggal töltés és tükörnyomás, sarga papíron van szíjazva.



KWIZDA

KWIZDA JÁNOS FERENCZ es. és kir. osztr. és román kir. udv. szállító Korneuburg.

- Hajszesz.**
korpa és hajhullás ellen.
1 palack 50 kr.
- Hagymapomádé.**
a hajnvést elősegítő szer.
1 köcsög 80 kr.
- Tyukszemtapasz.**
1 doboz á 35 és 70 kr.
- Tyukszem és szemölcs-tinktúra.**
1 palack 35 kr.



- Vas-Cognac.**
egészségi szer vérsz. gények és lábbadozók számára. Egy palack 1 flt 40 kr.
- Csukamajolaj.**
1 palack á 7 kr. és 1:20 kr.
- Sósorszesz.**
1 palack 80 kr.
- Utifü.**
a gyermek köhögése és rekedtség ellen 1 palack 35 kr.

Naponkénti postaszállítás a főraktár által.
Kerületi gyógyszerár Korneuburgban, Bécs mellett.

A budapesti villamos vasut részvényei

már most is nagy keresletnek örvendenek.

Megbízásokat ezen értékpapírra már most elfogadok, ugyszintén mindentel.

vásárlamegkötészet a legutolsóabb feltételék mellett.

Mindenemü értékpapír vétele és elárúsítása napi árfolyam mellett.

Előlegket nyújtok értékpapírokra.

BRANDL ARNOLD

bank és váltóháza Bpest. Deákter 1. sz. 1 em. Wodianer-téle palota.

Hat aranyérem, diszkereszt és diszkolevelek.



COGNAC

gróf ESTERHAZY GEZA saját gyártmánya. Orvosi tekintélyek által ajánlva, letele kellemesen és jól ízlik, minőség tekintetében bármelyik francia gyártmánnyal versenyezhet, ara pedig sokkal olcsóbb.

Különlegesség a + + + + cognac,
mely mindenütt kapható.

Cognacunk tisztá borból, olajos anyagok hozzávegyélése nélkül, francia mód szerint készül a ezért járványos betegségeknel, különösen

COLERA

ellen óva szerül sikerrel használható.

A gróf ESTERHAZY GEZA-féle cognacgyár

üzemeltetése:
**Budapest VI., külső váczit-
út 23.**

Páris, Lipcse, Bordeaux, Nizza, Berlin, Brüsszel.